

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 18 NOVEMBRE 1908.

Propositions de loi : *a)* sur l'organisation de conseils de prud'hommes; *b)* étendant la juridiction des conseils de prud'hommes à tous les ouvriers manuels et aux employés; *c)* amendant la loi organique des conseils de prud'hommes des 31 juillet 1889 - 20 novembre 1896; *d)* étendant la juridiction des conseils de prud'hommes aux commerçants et aux employés de commerce (1).

Wetsvoorstellen tot : *a)* instelling van werkrechtersraden; *b)* uitbreiding van de rechtsmacht der werkrechtersraden tot alle ambachtslieden en de beampten; *c)* wijziging van de wet van 31 Juli 1889-20 November 1896 op de Inrichting der werkrechtersraden; *d)* uitbreiding van de rechtsmacht der werkrechtersraden tot de handelaars en de handelsbedienden (1).

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. TROCLET.

ART. 3 (nouveau).

Ajouter à l'alinéa 1^{er} de l'article 86, de la loi du 31 juillet 1889, le texte suivant :

« Ils connaîtront toutefois sans appel jusqu'à 400 francs, des demandes

AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER TROCLET INGEDIEND.

ART. 3(nieuw).

Aan het 1^{ste} lid van artikel 86 der wet van 31 Juli 1889 den volgende tekst toe te voegen :

« Zij nemen echter kennis, zonder beroep en tot een bedrag van

(1) Propositions de loi, n° 7, 43, 103 et 212 (session de 1900-1901).
Rapport, n° 202, (session de 1905-1906).

(1) Wetsvoorstellen, n° 7, 43, 103 en 212 (zittingsjaar 1900-1901).
Verslag, n° 202 (zittingsjaar 1905-1906).

introduites devant eux par les justiciables créés par la nouvelle loi. »

400 fr., van de eischen voor hen gebracht door degenen die deze wet naar hunne rechtsmacht verwijst. »

LÉON TROCLET,

L. PIRARD,

E. ANSEELE.

L. MEYSMANS,

J. VERHEYEN.

ART. 4 (nouveau).

Dans l'article 7 de la loi du 31 juillet 1889, remplacer, au 4^o, les mots « quatre ans » par « un an ».

ART. 4 (nieuw).

« In n° 4 van artikel 7 der wet van 31 Juli 1889, de woorden : « vier jaar » te vervangen door de woorden « één jaar. »

LÉON TROCLET.

L. PIRARD.

E. ANSEELE.

L. MEYSMANS.

J. MANSART.

Ant. DELPORTE.